

SCAMS TO LOOK FOR IN TOUGH ECONOMIC TIMES

In this tough economy, a lot of people are looking for ways to earn some extra money and make ends meet. Scammers also are working hard. But their goal is to take advantage of unsuspecting consumers through job ads, business opportunities and work-at-home schemes that promise more than they can deliver. In fact, they take money from people with no intention of ever making good on their guarantees.

JOB SCAMS

If you're looking for work, you may see ads from companies that guarantee they'll find you a job. Fraudulent companies usually are promoting out-dated or fake jobs, or they charge fees before they provide services or as payment for phony "certifications." In the end, the job never materializes and people lose the money they paid at a time when they can least afford it. Don't do business with a company that guarantees you a job or a credential for a job.

BUSINESS OPPORTUNITIES

People who want to be their own boss can be tempted by ads for a business opportunity. These ads often run in local newspapers, on the Internet or on TV and the radio. They promise big earnings. However, running a successful business

See *Economic Scams*, p.2

To file a complaint, visit ftc.gov/complaint
or ftc.gov/queja.

To receive this newsletter electronically, or to be added
to or removed from our mailing list,
email HispanicOutreach@ftc.gov.

ESTAFAS A LAS QUE HAY QUE PRESTAR ATENCIÓN DURANTE TIEMPOS DE DIFICULTADES ECONÓMICAS

En estos tiempos de dificultades económicas, muchas personas están buscando distintas maneras de ganar algo de dinero extra y ganar lo suficiente para llegar a fin de mes. Los estafadores también están trabajando duro. Pero el objetivo de estos estafadores es aprovecharse de la gente por medio de anuncios de empleo, oportunidades de negocio y esquemas de trabajo en casa prometiendo más de lo que pueden cumplir. De hecho, les quitan el dinero a las personas sin ninguna intención de cumplir con sus promesas garantizadas.

ESTAFAS DE EMPLEO

Si está buscando trabajo, puede que vea anuncios de compañías que garantizan que le encontrarán un empleo. Pero usualmente, compañías fraudulentas promocionan empleos falsos o puestos de trabajo desactualizados, o cobran cargos antes de proveer algún servicio o a cambio de "certificaciones" falsas. Al final, el empleo no aparece nunca y las personas pierden el dinero pagado en el momento en que están en peores condiciones de gastarlo. No haga tratos con una compañía que le garantice un trabajo o una credencial para conseguir un empleo.

OPORTUNIDADES DE NEGOCIO

La gente que quiere ser su propio jefe puede sentirse tentada por los anuncios de una oportunidad de

Vea *Estafas Económicas*, p.2

INSIDE...

FREE VIDEOS FROM THE FTC

VIDEOS GRATUITOS DE LA FTC

CHECK OUT CHARITIES

VERIFIQUE LA CARIDAD

REACH OUT IN YOUR COMMUNITY

ENSEÑE EN SU COMUNIDAD

Comisión Federal de Comercio
ftc.gov/español ■ 1-877-FTC-HELP

requires a lot of hard work. Before you pay for a business opportunity:


- get a written copy of the business' disclosure documents
- get information in writing about all earnings claims
- interview previous buyers in person — where they run their business
- resist the urge to buy a business on the phone

WORK-AT-HOME SCHEMES

The chance to work from home may sound tempting to many people. Companies promise you can make hundreds or thousands of dollars a week, doing things like billing for medical services, assembling crafts or stuffing envelopes. But these opportunities often are schemes to get you to pay before you participate. Don't pay for a work-at-home opportunity until you get satisfactory answers to several questions:

- What tasks will I have to do?
- Will my earnings be based on salary or commission?
- Who will pay me and when will I get my first paycheck?
- What will I pay in total for the program, including supplies, equipment and membership fees?

The answers to these questions may help you determine whether a work-at-home program is appropriate for your circumstances, and whether it is legitimate.

To learn more about avoiding scams like these and other tips on managing your money, visit ftc.gov/moneymatters. 



negocio. Con frecuencia, estos anuncios aparecen en periódicos locales, en Internet y en la radio. Prometen importantes ingresos. Pero, para que un negocio sea exitoso hay que trabajar muy duro. Antes de pagar por una oportunidad de negocio:


- Consiga una copia escrita del documento informativo.
- Consiga información escrita con el detalle de todos los ingresos declarados.
- Entreviste personalmente a los compradores previos en el lugar donde desarrollan su negocio.
- Resista las ganas de comprar una oportunidad de negocio por teléfono.

TRABAJO EN CASA

Para muchas personas, la posibilidad de trabajar desde su casa puede ser tentadora. Hay compañías que prometen que se pueden ganar cientos o miles de dólares por semana, haciendo tareas tales como facturación de gastos médicos, trabajos manuales o rellenado de sobres. Pero a menudo, estas oportunidades son tretas que requieren un pago antes de participar. No pague para participar de una oportunidad de trabajo en casa hasta que le respondan satisfactoriamente varias preguntas:

- ¿Qué tareas deberé desempeñar?
- ¿Me pagarán un salario o mi pago se basará en una comisión?
- ¿Quién me pagará y cuándo recibiré mi primer cheque?
- ¿Cuánto pagaré en total por participar del programa, incluyendo los materiales, equipamiento y cuota de inscripción?

Las respuestas a estas preguntas pueden ayudarlo a determinar si el programa de trabajo en casa se adecua a sus circunstancias, y si es legítimo.

Para aprender más sobre cómo evitar estos tipos de estafas y consultar recomendaciones sobre cómo administrar su dinero, visite ftc.gov/asuntosdedinero. 

FREE VIDEOS FROM THE FTC

AVOIDING FORECLOSURE RESCUE SCAMS

Scammers are targeting people having trouble paying their mortgages. The FTC's new video about foreclosure rescue scams, *Real People Real Stories*, tells homeowners how to get the help they need. It features the stories of real people who saved their homes. Learn the signs of foreclosure rescue scams and where to get free help, and then share the video with your community. Watch it at ftc.gov/YourHome.



AN INSIDE LOOK AT BUSINESS OPPORTUNITY FRAUD

Every year, thousands of people lose money to scammers selling fraudulent business opportunities and making false promises about big earnings. *Fraud: An Inside Look* goes behind the scenes to talk to a convicted business opportunity scam artist about the tricks and tactics he used to cheat people out of their money. Watch it at ftc.gov/bizopps.

VIDEOS GRATUITOS DE LA FTC

CÓMO EVITAR LAS ESTAFAS DE RESCATE DE EJECUCIÓN HIPOTECARIA

Los estafadores están actuando contra las personas que tienen problemas para pagar sus hipotecas. El nuevo video de la FTC sobre las estafas de rescate de ejecución hipotecaria, *Personas Reales Problemas Reales*, les informa a los propietarios de vivienda cómo conseguir la ayuda que necesitan. El video presenta las historias de personas reales que salvaron sus casas. Entérese de los indicios de las estafas de rescate de ejecución hipotecaria, sepa dónde conseguir ayuda gratuita, y comparta el video con su comunidad. Véalo en ftc.gov/SuCasa.

EL FRAUDE DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIO

Todos los años, miles de personas pierden dinero en manos de estafadores que venden oportunidades de negocio fraudulentas y que hacen promesas falsas sobre importantes ingresos. *Fraud: An Inside Look* muestra el panorama detrás de la escena presentando a un estafador oportunista sentenciado por operar una oportunidad de negocio fraudulenta que cuenta las tretas y tácticas que utilizó para engañar a las personas y sacarles dinero. Véalo en ftc.gov/bizopps.

CHECK OUT CHARITIES

Charities perform many vital services in communities across the nation. And in today's tough economy, many of them are dealing with a variety of ups and downs: increases in the demand for service and decreases in funding, to name just two. In addition, legitimate charities are facing competition from fraudsters who either solicit for bogus charities or who aren't entirely honest about how the so-called charity will use contributions.

If you're thinking about donating to a charity, it's good to know the warning signs of a scam:

- High pressure pitches to donate. Reject them: It's okay to hang up.

See *Charity*, p.4

VERIFIQUE LA CARIDAD

Las entidades de caridad desempeñan muchos servicios vitales en todo el país. Y en la difícil situación económica actual, muchas están lidiando con una variedad de altibajos: para nombrar sólo dos, un aumento de la demanda de servicios y una disminución del financiamiento. Además, las entidades de caridad legítimas están enfrentando la competencia de los defraudadores que solicitan contribuciones para fines benéficos falsos o que no son del todo honestos respecto a cómo van a utilizar las contribuciones recibidas.

Si está pensando en hacer una donación, le conviene saber cuáles son algunos de los indicios de advertencia de una estafa:

- Pedidos de alta presión. Rechácelos y cuelgue el teléfono.
- Un agradecimiento de una contribución que no recuerda haber hecho. Sea escéptico: los

Vea *Caridad*, p.4

Charity, from p.3

- A thank you for a pledge you don't remember making. Be skeptical: scam artists lie to get your money.
- Requests for cash. Avoid giving cash donations: there's no record.
- Charities that spring up overnight, especially those that involve current events like natural disasters: It's unlikely that they would have the infrastructure to get your donations to the affected area or people.

Learn more about avoiding charity fraud at ftc.gov/charityfraud.

Caridad, de p.3

- estafadores oportunistas mienten para obtener su dinero.
- Pedidos de dinero en efectivo. No tendrá ningún comprobante de su contribución.
- Entidades de caridad que aparecen de la noche a la mañana, especialmente aquellas cuya causa esté relacionada con eventos de actualidad o desastres naturales: Probablemente carezcan de la infraestructura necesaria para que sus donaciones lleguen a las personas o áreas afectadas.

Aprenda más sobre cómo evitar el fraude de caridad en ftc.gov/donaciones.

Federal Trade Commission
600 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20580

FIRST CLASS MAIL
POSTAGE & FEES PAID
Federal Trade Commission
Permit No. G-62

OFFICIAL BUSINESS



**FTC Resources
for Hispanic Communities**

REACH OUT & SPREAD THE WORD IN YOUR COMMUNITY!

Spread the word and empower people in your community to be informed consumers.

SEPTEMBER

Host a Hispanic Heritage Month fraud prevention fair to help people in your community recognize and avoid scams. Find the info you need at ftc.gov.

OCTOBER

During National Cyber Security Awareness Month, help people learn how to protect their computer from harmful spyware, avoid phishing emails, and protect their kids' online privacy with tips, games, and quizzes at OnGuardOnline.gov.

NOVEMBER

If you're thinking about using a layaway program this holiday shopping season, do a little research and ask how layaway plans work. Learn more at ftc.gov.

For more ideas on sharing important tips on how to be an informed consumer, visit ftc.gov/reachout.

**¡ENSEÑE Y HAGA CORRER LA VOZ EN SU COMUNIDAD!**

Haga correr la voz y ayude a los miembros de su comunidad a convertirse en consumidores informados.

SEPTIEMBRE

Organice una feria de prevención del fraude para el Mes de la Herencia Hispana y ayude a los miembros de su comunidad a evitar las estafas. Encuentre la información que necesita en ftc.gov/español.

OCTUBRE

Durante el Mes Nacional de Información sobre Ciberseguridad, ayude a las personas a aprender a proteger sus computadoras de los programas espías perjudiciales, evitar los mensajes electrónicos *phishing* y a proteger la privacidad de sus hijos en línea con recomendaciones, juegos y pruebas interactivas disponibles en AlertaenLinea.gov.

NOVIEMBRE

Si está pensando en usar un programa de compra en reserva (*layaway*, en inglés) averigüe un poco y pregunte cómo funcionan los planes de compra en reserva. Aprenda más en ftc.gov/español.

Para consultar más ideas, visite ftc.gov/ensena.